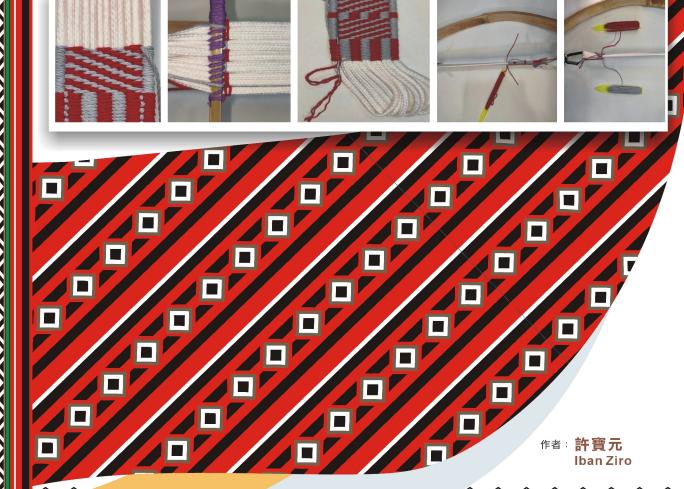
113年度 宜蘭縣原住民族部落大學 **傳統文化教材**



部落弓織枝法









qinbaqan kintmagan inbuyan 智慧 圓融 傳承 宜蘭縣原住民族部落大學校徽

ima' kwara' squliq qasa ? u'baq squliq na Tayal kwara'. minkahul inu' kwara' nha' ? minkahul squ ssgayan na Pinsbkan kwara'.

那些人們是誰?

原來都是泰雅人。

他們從那兒來?

他們全都是從發祥地賓斯博干繁延而來的泰雅人。

目錄

宜蘭縣原住民族部落大學傳統文化教材研發計畫 教材名稱: cinqbaqan tminun na wakil 部落弓織技法

宜蘭縣原	住民族部落大學校徽	1
總編輯的	話	4
編輯要旨		11
第一章 糹	者論	12
第一節	編輯動機	12
第二節	弓織目的	13
第二章 弓	3 織工具的介紹	14
第一節	竹弓	15
第二節	梭子	15
第三節	棉麻線(固定繩、經線、緯線)	16
第四節	竹片夾	17
第五節	D 型環(S 型勾)	18
第六節	扣環	18
第七節	針(整經針、藏線針)	19

第三章 弓約	織組合	20
第一節	上經線方法	21
第二節	上緯線方法	22
第三節	整經	25
第四節	上竹片夾	26
第五節	弓織組合圖	27
第四章 弓衫	纖基礎技法	28
第一節	平纖纖紋	29
第二節	斜紋織紋	34
第三節	山形織紋	40
第四節	菱形織紋	47
第五章 弓	織結尾	58
第一節	換線	59
第二節	藏線	60
第三節	收尾	60
第六章 弓織實作照片		
著作授權書		
國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料		

總編輯的話

宜蘭縣原住民族部落大學創立至今邁入二十餘年,本於賡 續建構屬於原住民族主體的體制外終身教育機制,並因應部落 族人對課程學習的需求,規劃以十大學程為基礎的課程,也因 為課程的產生及執行,培育了部落在地人才,不僅協助其成立 工作坊,更將這些人才散布在宜蘭縣轄境內各個角落,作為延 續民族教育發展及推廣傳統文化的基石。二十餘年來,官蘭部 大從「蛻變」到「深根再植」朝向「永續發展」的過程中,體 悟到課程轉型精進的重要性,必須要深入、貼近部落及民族文 化的精髓,過程中,不僅要落實講師專業的提升,更要汲取部 落耆老的智慧,扎實、穩固,得以永續發展部落大學存在的價 值及對部落文化的影響力。是故,「教材的研發」及「建構原住 民族知識體系」為現階段打造「幸福宜蘭」重要的課題,亦是 宜蘭縣原住民族部落大

學永續經營的重要關鍵目標。

113年度本校加值型(指標一)研發「研究彙編原住民族

知識體系相關課程教材及出版」計劃,如下:

- 一、傳統文化教材研發計畫編輯目的:
 - (一)將原住民原有的「口傳歷史」文化,透過本計畫以「文字化」來還原及傳習部落傳統智慧。
 - (二)兼具系統、邏輯、教育及價值,研發並編撰適宜之教材, 以建構部落傳統知識體系。
 - (三)透過本計畫之執行,讓部落族人激起對傳統文化的重視 及認識,進而尊重及學習傳統文化為職志。
 - (四)研發教材有助部落大學及部落推廣傳統文化,並激發及 培育更多部落人才。

二、編輯要旨:

(一)為配合原住民族委員會 113 年度原住民族部落大學補助要點、核定補助原則辦理,本校特申請補助特色加值型計畫指標一「研究彙編原住民族知識體系相關課程教材及出版」,研發宜蘭縣原住民族部落大學傳統文化教材計畫。

(二) 本年度計畫編著教材及作者如下:

- y'aya knxan na Tayal 泰雅族生活器具
 Yourow Hayun 陳銘裕。
- sp'aras lpyung nniqun na qalang 部落食材伴手禮
 Ayoun Silan 胡愛倫。
- 3. hkangi mqbaq qqhoniq ru k'man na Tayal te llyung Lpayan qalang Stacis 羅東溪流域 - 寒溪部落泰雅傳 統植物探索

Syat Nayuki 黄志堅。

4. Qyunam na qalang Skikun(te qutux)四季部落傳統領 域學習教材 (一)

Lewi Sulung Piling 陳季寧。

- 5. kbalay ccinun pala gongu na Tayal Klesan 南澳泰雅族傳統織布地機製作
 - Yagu Yourow 陳芃伶。
- 6. cinqbaqan tminun na wakil 部落弓織技法

Iban Ziro 許寶元。

- (三)本計畫出版教材書寫符號系統,係採用原住民族委員會 與教育部於 2004 年共同會銜頒布之「原住民族語言書 寫符號系統」編寫。
- (四)本計畫研發之教材,在篇幅規範下內容稍有不足,講師可依實際需求增加補充教材,以豐富課程的內容與教學的內涵。
- (五)為使本計畫執行順利,成立教材研發工作小組:設置召集人、專家學者、編審委員。

三、預期效益:

- (一)匯集二十餘年來講師授課教材以系統性、邏輯性予以彙整編撰,裨能研發適宜之教材。
- (二)冀望以本計畫發掘部落傳統智慧,以文字及照片記錄下來,編撰成教材,讓傳統珍貴智慧在部落行動教室中得以傳習、發揚。
- (三) 結合部落耆老及文教界人士共同審編適宜的部落教材,

發掘及培育部落編撰教材的人才。

感謝指導單位原住民族委員會經費補助,主辦機關宜蘭縣原住民事務所的委託,宜蘭縣原住民文教促進會各理、監事們的鼎立協助,使本書得以順利出版,更特別感謝教材研發編輯的編著者與各工作小組,以及專家學者及編審委員的嚴謹校審與指導,為編輯六冊教材所付予的辛勞與貢獻,促使教材出版計畫得以順利圓滿完成,由衷的感謝大家!教材編輯過程雖努力校對,難免有疏漏之處,敬請不吝批評指教!

Watan Silan 胡文聰 識中華民國 113 年 7 月 30 日

編輯要旨

宜蘭縣原住民族部落大學傳統文化教材著書,書 名「部落弓織技法」,是 本教材結構內容如下:

本書闡述編輯者著書 的初念在於弓織圖紋結合色 彩美學,跳脫傳統顏色的包 袱,透過鮮豔色彩去注入傳 統工藝的新生命。從紮實的 初階基本工序及技巧有助於 來在設計弓織圖紋上。



許寶元 Iban Ziro

教材名稱: cinqbaqan tminun na wakil 部落弓織技法

第一章 緒論

第一節 編輯動機

第二節 弓織目的

第二章 弓織工具的介紹

第一節 竹弓

第二節 索子

第三節 棉麻線(固定繩、經線、緯線)

第四節 竹片夾

第五節 D型環(S型勾)

第六節 扣環

第七節 針(整經針、藏線針)

第三章 弓織組合

第一節 上經線方法

第二節 上緯線方法

第三節 整經

第四節 上竹片夾

第五節 弓織組合圖

第四章 弓織基礎技法

第一節 平纖纖紋

第二節 斜紋織紋

第三節 山形織紋

第四節 菱形織紋

第五章 弓織結尾

第一節 換線

第二節 藏線

第三節 收尾

第六章 弓織實作照片

第一章 緒論

第一節 編輯動機

泰雅族編織的技藝一直是我在追尋文化裡很感興趣的課題,目前傳統織布都是以女性為主軸,至於男性傳統的織布就很少人會去了解,也鮮少人看到男性在織布(弓織),於是在我習得弓織的技藝後,就在想要如何讓泰雅族男性的織布技藝要讓更多人知道。

這些年在部落大學擔任工藝師資角色,有幸擔任 113 年 度宜蘭縣原住民族部落大學傳統文化教材研發計畫裡的其中 一員,透過專業師資群的指導,幫助我能為泰雅族人留有一 本弓織書籍來傳承這項泰雅傳統技藝。

第二節 弓織目的

弓織是泰雅族男性的織布器具,在早期物質匱乏的年代,一根竹子一綑苧麻繩一片梭子就能織出撐起獵物的肩背帶和頭織帶,以及傳統女性織布的腰帶。

弓織的技能在當時是泰雅族男性的工藝,而女性則是地機 織布,因器具構造的不同,弓織輕巧、攜帶方便也可因地 形環境快速的製作出新的弓織器具,反觀女性的織布器具 因體積大又重往往都是在家裡或者是門前做編織的動作。

在當今族群文化生活中弓織已不被使用,原本是拿來 製作藤、竹簍的肩背帶、頭部織帶、地機腰帶都已被現代 織品所取代,漸漸的族人以忘記泰雅族男人曾經必備的工 藝技能,這也促使我對於泰雅族弓織的傳承使命。

第二章 弓織工具的介紹

弓織顧名思義就是竹弓為器具利用線繩、扣環來支撐經 線再加以編織出所設計的圖紋。



第一節 竹弓

第二節 索子

第三節 棉麻線(固定繩、

經線、緯線)

第四節 竹片夾

第五節 D型環(S型勾)

第六節 扣環

第七節 針(整經針、藏線

針)

第一節 竹子

台灣的竹子有綠竹、孟宗竹、桂竹、麻竹、刺竹、長枝 竹、箭竹,這些種類的竹子均可做成弓織中的弓,其他具有 彈性的植物樹枝也可拿來製作弓。

竹子在弓織中的作用是撐緊經線,以利緯線能清楚的在 經線上編織。製作弓織先將一根竹子剖為 2~4 片,竹片長度 約 100cm,寬度約為 3cm。



第二節梭子

早期在泰雅族生活範圍內常見桂竹,故當時的梭子材質都採用竹子。梭子的大小可依織帶大小去製作,肩帶、頭帶可用 15~20 公分長度的梭子,製作手環、吊飾可選擇 10 公分左右的梭子,這樣的選擇以利編織過程中手感較為順手。

目前市售梭子的材質目前可分竹子及塑料所製成。



第三節 棉麻線

因小編在製作及教學上多為使用棉麻線,故在這本書籍中就以棉麻繩作為線繩的選擇,讀者可選擇其他材質的線繩 製作弓織。

用於弓織上的線繩有3種作用:

1. 固定繩: 固定經線與弓的線繩,一頭綁於竹弓上下尾端的 地方,另一頭綁於扣環、 D型環。



2. 經線:

在織帶中方向為南北、直行走向的線繩,用於緯線左右來回穿之。



3. 緯線

在織帶中方向為東西、左右走向的線繩,纏繞於梭子上,於經線穿梭織出圖紋。



第四節 竹片夾

待經線整理完後須將其固定,讓每一條經線都依順序排列,此時將一組竹片夾(含線組)前後夾住經線再依序針線由前後、上下的纏繞經線以其排列整齊。



第五節 D型環

一組弓織需要2個D型環,它的作用是撐住竹弓反彈的力度,讓經線透過弓的反作用力將經線處於撐緊的狀態,一邊的開口處是繞經線時較方便。(S型勾也可以)



第六節 扣環

為了避免織帶在編織過程旋轉而無法呈現正面,此時就須要扣環可旋轉的特性克服這一點。

將扣環與一個 D 型環做串聯,另一邊無開口環綁上固定 繩綁於竹弓的一頭。



第七節 針

弓織需要用到的針有 2 種,一個是整經針另一個是藏線 針這兩種粗細不同功能也不同。

整經針的功能是固定住經線使其經線組排列整齊。

藏線針的功能是把緯線截斷後的線藏置在經線內,另還有在最後繼帶環收尾時需要用到。

- 整經針(粗):纏繞於將經竹片上,將經線一條條穿繞使其 經線規律排列。
- 藏線針(細):緯線在截斷後藏於經線中所使用



第三章 弓織組合

第一節 上經線方法

第二節 上緯線方法

第三節 整經

第四節 上竹片夾

第五節 弓織組合圖

第一節 上經線方法

1. 經線綁於固定繩上,經線往下由前往後的穿過下方的 D 型環,在往上拉由後往前的穿過上方的 D 型環。(上下 D 型環開口要同一個方向)



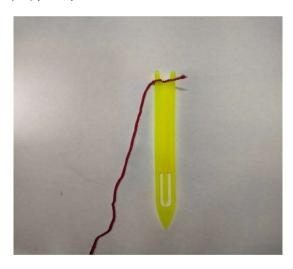
3. 穿繞至適合織帶的數量,最後在將經線綁至於固定線上。



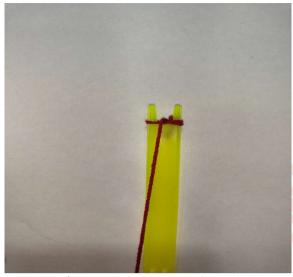


第二節 緯線上梭子方法

1. 將線於梭子平頭上打一個結。



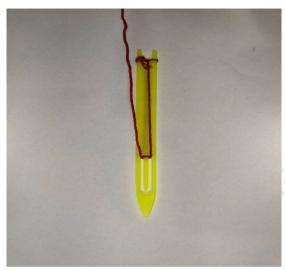
2. 8字形繞2次。



3. 將線往上拉至梭子中間的缺口,由前往後的纏繞在往下拉。



4. 將梭子轉面一樣將線往上拉至梭子缺口,由前往後的纏繞 在往下拉。



5. 重複以上的動作讓線產繞梭子缺口的 2/3 處。

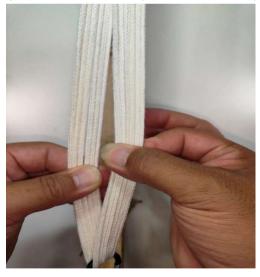


第三節 整經

1. 從經線第一條開始理線,由左至右的將線挑出來排列。



2. 理好線時會有前後區分,這時在將前後變為左右。



第四節 上竹片夾

竹片夾將理好的經線夾住,並將竹片上的線透過針由右至 左的方向及上下的穿繞,穿繞完後將多餘的線纏繞於竹片 夾上。









第五節 弓織組合圖



第一章 弓織基礎技法

第一節 平纖纖紋

第二節 斜紋織紋

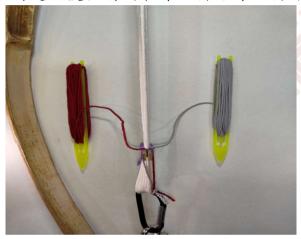
第三節 山形織紋

第五節 菱形織紋

(以下示範弓織的經線為12條)

第一節 平纖纖紋

1. 將一個梭子往經線第1條跟第2條中間向下穿梭。 另一個梭子則是由後往前的在第1條跟第2條中間穿梭。



(目前在經線前後都個有一個梭子,將沒穿過去的尾線纏 繞於竹片夾上。)

2. 前面的梭子繞第一條經線後往左壓 2 挑經線。



3. 在往左挑 2 條經線再依序往左壓 2 挑 2 壓 2,當梭子穿到 剩最後 1 條經線時纏繞最後的經線一圈。



4. 第2條梭子依序往左的方向做挑2壓2的動作,梭子在穿 梭到經線最後時不用在對最後1條經線做繞圈的動作。



5. 第一個梭子繞左邊經線後再往右做壓 2 挑 2 穿梭的動作。



6. 待第一個梭子由經線第1條跟第2條中間穿出後,對第一 條經線做繞一圈的動作。(照片)



7. 第2個梭子一樣也是由左至右做挑2壓2穿梭的動作。

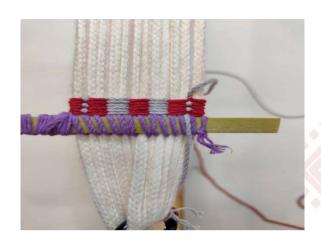


8. 第2個梭子穿梭到經線第1條跟第2條中間時就停住。 (照片)



(當兩個梭子一去一回的動作就完成一組平織的動作。)

9. 重複以上2個梭子穿梭來回的動作,多做幾組就能看見平 織的圖紋。



第二節 斜紋織紋

1. 上面的梭子繞第一條經線後往左壓 1 挑 2 的動作。



2. 之後依序往左壓 2 挑 2 壓 2 的動作。



3. 最後到倒數第二條會是挑1條經線,再繞最後一條經線1 圈後停住。



4. 後面的梭子向左做挑1壓2的動作。



5. 之後依序往左挑2壓2挑2,倒數第二條會是壓1條經線 後就停住。



6. 前面梭子繞左邊經線一圈後面向右壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 。





7. 到經線第1條跟第2條後,對第一條經線做繞一圈的動作。



8. 後面的梭子由左至右做挑2壓2挑2壓2挑2。



9. 到經線第1條及第2條的中間後就停住。



10. 後面的梭子向第一條經線繞圈後向左挑1壓2。



11. 之後依序往左挑 2 壓 2 挑 2 壓 1 的動作,最後到倒數第二條會是壓 1 條經線,再繞最後一條經線半圈後停住。



12. 前面的梭子向左壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1 後就停住。



13. 後面的梭子繞左邊經線一圈後由後面向右挑2壓2挑2壓2挑2壓2挑2後對第一條經線做繞圈的動作。



14. 前面的梭子向右做壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 就停住。



15. 再重複上面 1~20 的順序多做幾組斜紋織會更明顯。





第三節 山形織紋

- 1. 重複斜紋織 1~14 的步驟 x2 次。
- 2. 重複斜紋織 1~9 的步驟。



3. 後面的梭子繞第一條經線半圈後由後面向左壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1,在對最後一條經線繞圈。



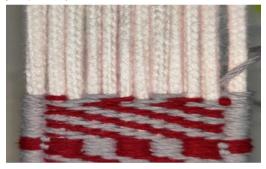


4. 前面的梭子越過緯線下後穿後再向左做挑1壓2挑2壓2 挑2壓1後就停住。





5. 前面的梭子繞左邊經線後往右挑2壓2挑2壓2挑2後再 對第一條經線繞一圈。



6. 後面的梭子越過緯線向上穿後往右做壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 後停下。





7. 前面的梭子繞第一條經線後向左挑1壓2挑2壓2挑2壓 1後繞最後一挑經線一圈停住。



8. 後面的梭子越過緯線向上穿並向左做壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1 後停住。



9. 後面的梭子繞左邊經線一圈後向右挑2壓2挑2壓2挑2 再繞第一條經線一圈。



10. 前面梭子越過緯線向下穿後向右做挑2壓2挑2壓2挑2 後停住。



11. 後面的梭子向第一條經線繞半圈後向左壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1 後繞最後一條經線停住。



12. 前面的梭子越過經線向下穿出後再向左挑1壓2挑2壓2 挑2壓1後停住。



13. 前面的梭子繞左邊經線一圈後由後向右挑2壓2挑2壓2 挑2再繞第一條經線一圈後停住。



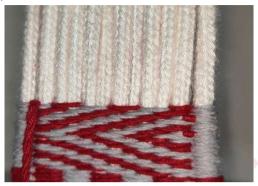
14. 後面的梭子越過緯線向上穿後再向右做壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 後就停住。



15. 前面的梭子繞第一條經線後往左挑1壓2挑2壓2挑2壓 1的動作。



16. 後面的梭子越過緯線向上穿並向左做壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1 後停住。



17. 後面的梭子繞左邊經線後向右壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 在繞 第一條經線一圈。



18. 前面的梭子越過緯線向下穿後再向右做挑2壓2挑2壓2挑2優2挑2後停住。



20. 後面的梭子繞第一條經線後往左壓 1 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 挑 1 在繞最後一條經線 1 圈停住。



21. 前面的梭子越過第一條緯線向下穿後再往左做挑1壓2挑 2壓2挑2壓1就停住。



22. 重複以上步驟可織出許多山形圖紋。

第四節 菱形織紋

 前面的梭子繞第一條經線後往左壓4壓挑2壓4再繞最 後一條經線1圈後停住。



2. 後面梭子向左挑 4 壓 2 挑 4。



3. 後面的梭子繞左邊經線一圈後向右壓 3 挑 4 壓 3 繞第一條經線 1 圈後停住。



4. 前面梭子越過緯線向下穿後再向右挑3壓4挑3後停住。



5. 後面梭子向第一條經線繞1圈後,向左壓2挑2壓2挑2 壓2繞最後第一條經線1圈後停住。



6. 前面梭子越過緯線向下穿後再向左挑2壓2挑2壓2挑2 後停住。



7. 後面的梭子繞左邊經線一圈後向右壓 1 挑 2 壓 4 挑 2 壓 1 繞最後第一條經線 1 圈後停住。



8. 前面梭子越過緯線向下穿後再向右挑1壓2挑4壓2挑1 後停住。



9. 後面的梭子繞第一條經線一圈後向左挑2壓2挑2壓2挑2壓2挑2再繞最後一條經線1圈後停住。



10. 前面梭子向左壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 後停住。



11. 前面的梭子繞左邊經線一圈後向右挑1壓2挑4壓2挑1 再繞最後第一條經線1圈後停住。



12. 後面梭子越過緯線向上穿後再向右壓1挑2壓4挑2壓1 後停住。



13. 前面的梭子繞第一條經線半圈從後面向左挑2壓2挑2壓2挑2壓2挑2 再繞最後一條經線1 圈後停住。



14. 後面梭子越過緯線向上穿後再向左壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2。



15. 前面的梭子繞左邊經線一圈後向右壓 1 挑 2 壓 4 挑 2 壓 1 繞最後第一條經線 1 圈後停住。



16. 後面梭子向右挑1壓2挑4壓2挑1後停住。



17. 後面梭子向第一條經線繞一圈後,向左壓 2 挑 2 壓 2 挑 2 壓 2 再繞最後第一條經線 1 圈後停住。



18. 後面梭子越過緯線向下穿後再向左挑2壓2挑2壓2挑2



19. 後面的梭子繞左邊經線一圈後向右壓 3 挑 4 壓 3 後繞第一條經線 1 圈後停住。



20. 後面梭子越過緯線向下穿後再向右挑3壓4挑3後停住。



21. 後面的梭子繞第一條經線後往左壓 4 壓挑 2 壓 4 後繞最後 一條經線 1 圈後停住。



22. 前面梭子越過緯線向下穿後再向左挑 4 壓 2 挑 4。



23. 重複上述步驟將會有更多菱形圖紋。

第五章 弓織結尾

第一節 換線

第二節 藏線

第三節 收尾

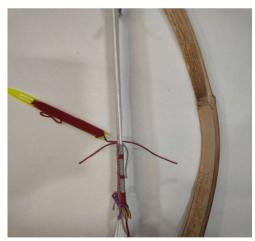
第一節 換線

當緯線編織到長度不夠時就需要進行換線的動作,在這部份分(留線、換線)2個步驟。

1. 留線:緯線須留約7公分長度的尾線。



2. 換線:換新後的緯線依照最後一次的方向重複再次的動作。



第二節 藏線

1. 將緯線穿入藏線針往左右兩條經線中穿入約 2 公分,剩餘 的緯線剪掉。



第三節 收尾

- 1. 將織帶從竹弓拆下後竹夾片也拆掉,再將約50公分的緯線穿入收尾針。#緯線長度可行調整#
- 將弓織環朝向自己,收尾線在左邊緯線上方約2公分處打結,再向右邊緯線由上往下穿入緯線。(穿出後要壓住收尾線)





3. 同樣動作依序往右邊做,直到繞弓織帶一圈。



4. 收尾線繞一圈之後就不用再穿入緯線,直接在收尾線上做穿入的動作,再繞弓織帶四圈半



5. 收尾線停在弓織帶半圈得位置後,往弓織環的一邊做繞圈 的動作。將針從中線往後做繞圈的動作。

(原本對弓織帶大圈做收尾,現在縮小到織帶環半圈收尾)









 6. 弓織環收尾到底時,再對大圈的收尾線進行穿繞的動作, 最後再進行打結的動作。







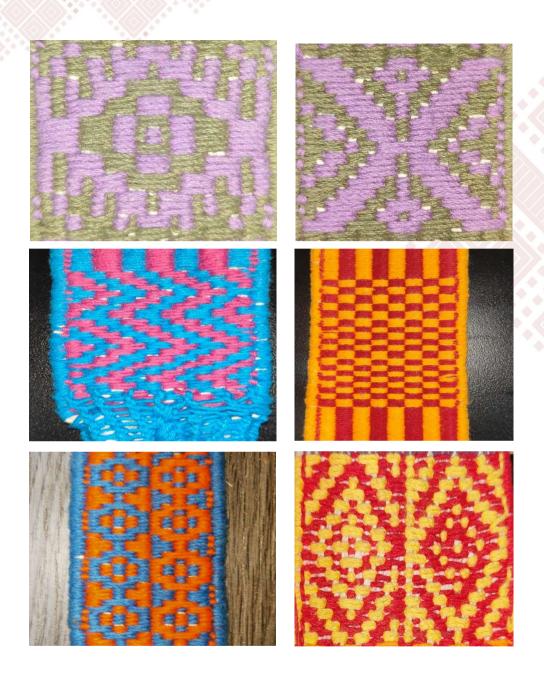
第六章 弓織實作照片











原住民族委員會

教材(著作)授權書

一、授權內容:

立書人同意授權【原住民族委員會】所辦理【113 年度原住民族部落大學輔導評鑑暨教材編撰計畫】之特色加值型一補助,教材(著作)名稱如下:

教材著作名稱:部落弓織技法

著作者與原住民族委員會為共有著作財產權,原住民族委員會透過數位化、重 製等加值流程後收錄於之資料庫,以電子形式透過單機、網際網路、無線網路 或其他不對外公開傳輸方式,不限地域、時間與次數,僅作為原住民資料保存 典藏,或提供內部使用者資料檢索、瀏覽、列印、刊登原住民族部落大學服務 網點閱等教育與文化研究等非營利性質。

二、著作權聲明:

本授權書為非專屬授權,立書人仍擁有上述授權著作之著作權。立書人擔保本 著作係立書人之原創性著作,有權依本授權書內容進行各項授權,且未侵害任 何第三人之智慧財產權,並同意其授權著作為無償授權。

立書人姓名: Iban Ziro 許寶元

身分證字號: ********

通訊電話: 03-9567845 傳真: 03-9568132

電子信箱: lokah2002@gmail.com

通訊地址:26009 羅東鎮民族路1號(迎曦樓15 教室)

立書人簽名:「「」

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

cinqbaqan tminun na wakil 部落弓織技法

作 者:Iban Ziro 許寶元

-- 初版. -- 宜蘭縣羅東鎮: 宜蘭縣原住民文教促進會出版;[臺北市]: 教育部;[新北市]: 原住民族委員會;[宜蘭市]: 宜蘭縣政府發行, 民 113.67 面; B5 23x17 公分

113 年度宜蘭縣原住民族部落大學傳統文化教材(指標一)彙編原住民族 傳統知識刊物相關出品

112015738

ISBN 978-626-95482-5-5(平裝)

CST: 1.臺灣原住民族 2.原住民族教育 3.編織工藝

529.47

cinqbaqan tminun na wakil 部落弓織技法

發行單位:教育部 原住民族委員會 宜蘭縣政府

發 行 人:鄭英耀 曾智勇 Ljaucu · Zingrur 林姿妙

主辦單位: 宜蘭縣政府原住民事務所

編輯單位: 官蘭縣原住民文教促進會

諮詢委員:Salizan 胡琢傑

作者: Iban Ziro 許寶元

總編輯: Watan Silan 胡文聰

編審委員: Haya Tomok 吳元和、Tana Nokan 葉儒亮

Yasu Lebin 陳香英

編輯行政:許馥蘭 劉秀慧

出版單位: 宜蘭縣原住民文教促進會

地 址:26009 宜蘭縣羅東鎮民族路 1 號(迎曦樓 15 教室)

電 話:03-9567845 03-9568132 (傳真)

初版日期:中華民國 113 年 10 月 10 日

訂 價:600(彩)

ISBN: 978-626-95482-5-5(平裝)

Printed Taiwan 【版權所有 翻印必究



作者: 許寶元 Iban Ziro

